

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА : ИТРО — יִתְרוֹ

1. Весть о чудесном освобождении Б-гом своего Народа из Египта распространилась по всему Средиземноморью и даже за его пределы. Дошла она и до Итро, известного вождя в Мидьяне, тестя Моше Рабейну. Он также получил сообщения о наказании, которое ХаШем навел на египтян и их фараона за неподчинение Ему и за отказ выполнить Его требование отпустить нас. Благодаря этим событиям Итро, будучи великим искателем истины и человеком высоко интеллектуальным и правдивым, осознал, что ХаШем – великий, единственный и единый Б-г, и отказался от всех форм идолопоклонства и иных религий.

Примерно за год до этого его зять Моше рассказал ему, что по повелению Б-га он собирается возвратиться из Мидьяна в Египет, чтобы вывести оттуда еврейский народ. Моше поведал Итро, что целью приближающегося освобождения из Египта будет получение Сынами Израиля Торы от Б-га и их становление Его народом. Теперь же Итро отправляет Моше послание, в котором сообщает, что направляется в пустыню и желает стать прозелитом, и присоединиться к еврейскому народу. Моше (вместе с Аароном и старейшинами) лично выходит его приветствовать. Он подробно рассказывает тестю обо всех великих и чудесных событиях, которые с ними произошли.

2. В тот момент мы стояли лагерем в пустыне и готовились к получению Торы. Итро с великим интересом наблюдает за всем происходящим в лагере. Он в частности замечает, как перегружен работой его зять, и как долго приходится людям ждать, пока у него найдется время, чтобы уделить свое личное внимание их нуждам и проблемам. Думая и о будущем, Итро рассуждает, что даже если еврейский народ может так функционировать здесь, в пустыне, все равно когда он в конце концов овладеет землей Кнаан и оседет там, Моше уже не сможет так управлять людьми. На своей земле они не будут так сосредоточены на относительно небольшой территории, а будут разбросаны по всей стране. Поэтому Итро советует Моше передать часть своих полномочий другим, чтобы разделить с ними бремя должности, как здесь в пустыне, так и позже, в Земле Обетованной. ХаШем повелевает Моше принять план Итро. Моше уже до этого назначил в помощь себе и Аарону Семьдесят старейшин (которых выбрал из числа еврейских прорабов, столь настрадавшихся за своих собратьев от кнутов жестоких надсмотрщиков во время египетского рабства). Теперь же в дополнение к ним на управляющие должности назначается еще много других достойных людей.

3. Еще в Египте мы знали, что целью нашего рабства и обещанного Освобождения было последующее получение от Б-га Торы на пути в Землю Израиля. И в Рош Ходеш (Начале месяца) Сиван, в 2448 году от Сотворения Мира мы прибыли в Синайскую пустыню и расположились лагерем у подножья горы Синай. Моше Рабейну поднимается на гору, и ХаШем повелевает ему подготовить нас к Получению Торы. Моше передает нам выраженное Б-гом желание, чтобы мы стали для Него «царством князей и святым народом». А Б-гу докладывает о нашем желании получить Тору от Него Самого. Мы провозглашаем: «Сделаем и пойдем» все, что ХаШем нам повелит. Моше, следуя указаниям Б-га, возводит ограду вокруг горы, которой предстояло послужить сценой того великого события, когда Слава Б-га снизойдет в этот мир и откроется ему, как никогда ранее.
4. Три дня спустя, в назначенное утро Моше выводит нас из лагеря к горе. Теперь она была объята огнем, дымилась, гудела и сотрясалась. Сквозь раскаты грома доносились неземные гудки Шофара. На наших глазах происходила величайшая манифестация Присутствия Б-га. ХаШем посылает Моше Рабейну еще раз предупредить нас, чтобы не приближались к горе. И вдруг все стихло.
5. И тогда прозвучал Голос Б-га. Он был подобен грому, его эхо раскатывались по всему небу. Такого грозного явления еще никто и никогда не видел. ХаШем, Владыка Вселенной, провозглашает перед нами Свое всемогущество – перед Своим народом, который вывел из египетского рабства, чтобы стал Его служителем. В первой из Десяти заповедей ХаШем объявляет нам о Своем уникальном и абсолютном единстве и цельности. Во второй Он предостерегает нас, чтобы не поклонялись и не отдавали почтение никакой другой силе, реальной или вымышленной, или ее символу.
6. (После того, как мы услышали первые две заповеди напрямую от Самого Б-га, наши лидеры срочно стали упрасивать Моше Рабейну, чтобы он попросил Б-га не продолжать Самому провозглашение Десяти заповедей, - мы уже боялись за свои жизни. В ответ ХаШем наделяет Моше Рабейну голосом особой силы, чтобы тот смог провозглашать перед всем народом оставшиеся заповеди. И он объявляет следующее:)
7. Третья заповедь: Нельзя произносить Имя Б-га попусту, а также клясться Его Именем попусту или ложно.
8. Четвертая заповедь: Еврейский народ должен помнить День Субботний, Шаббат, и соблюдать его святость: в этот день никто не должен выполнять какую-либо Меллаху (определенные типы созидательной работы). Так народ Б-га будет свидетельствовать о том, что за шесть дней ХаШем сотворил весь мир, а на седьмой день отдыхал и уже не творил что-либо новое. Поэтому ХаШем объявил

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА: ׀׀׀

седьмой день святым. И как народ Б-га мы тоже должны в этот особый день воздерживаться от будничной суеты и деятельности, и соблюдать Шаббат, как Он повелел. Так наши жизни будут насыщены святостью и духовностью Шаббата.

9. Пятая заповедь: Нам велено почитать родителей и старших - тех, кто передает учение Б-га из поколения в поколение, чтобы мы могли функционировать как Его Народ, и чтобы наши дни продлились в счастье и добре.
10. Шестая заповедь: Нам запрещается убивать или как-либо вызывать смерть, а также связываться с убийцами или с теми, кто совершает насилие и проявляет жестокость по отношению к другим.
11. Седьмая заповедь: Нам велено не прелюбодействовать и избегать любого рода аморальных поступков.
12. Восьмая заповедь: Нам заповедовано не похищать людей и не захватывать заложников, и избегать всякого грабежа и воровства.
13. Девятая заповедь: Нам запрещено давать ложное свидетельство против ближнего ради любой цели и не допускать извращения суда.
14. Десятая заповедь: Нам велено держать себя в руках и не жаждать того, что нам не принадлежит, ибо такие недостойные желания и жадность ведут человека к совершению зла.
15. Эти Десять заповедей – основа основ законов Израиля: в них заложена вся Тора, и на их основе может быть построено добродетельное и справедливое общество. Тора, полученная нами у горы Синай, - это наша конституция как народа Б-га: там, у горы Синай, мы стали нацией.
16. После того как нам объявлены эти Десять заповедей, Моше Рабейну объясняет, что ХаШем решил даровать нам Тору таким эффектным и устрашающим образом в частности для того, чтобы в нашей памяти навсегда остался этот день, когда мы стали Народом Б-га. Мы всегда будем помнить, как стали свидетелями и познали – как никто другой до или после этого – неописуемое величие Б-га, и поэтому мы всегда будем почитать и бояться Его.
17. ХаШем объясняет нам, что мы не должны делать изображений или изваяний ни небесных светил, ни ангелов - свиты Б-га (даже для использования их в качестве икон или символов для поклонения Самому Б-гу). Но нам следует воздвигнуть алтарь и совершать на нем приношения Корбанот Б-гу. Моше преподает нам некоторые законы этой заповеди.

НЕДЕЛЬНАЯ ГЛАВА: וַתֵּרָא

18. Затем Моше снова поднимается на гору. По проходу, который открывается ему сквозь плотную завесу облака и дыма, он восходит на гору, чтобы получить от Б-га все остальные законы Торы, которым он в свою очередь обучит нас по возвращению через сорок дней. На это время мы остаемся внизу под попечительством Аарона и старейшин и с нетерпением ожидаем возвращения Моше. Только Йеошуа бин Нун, верный помощник Моше Рабейну, ждет его возвращения у подножья горы, вне лагеря, в одиночестве.

O. Y. Baddiel

Yeshiva of Kishinev School

Kishinev, Moldova

О. И. Баддиль

Ешива Кишинёвской Школы

Кишинёв, Республика Молдова

*Translated from the English by Mr Shmuel Kanterman and Rabbi Meir Moutchnik,
to whom many thanks.*

*Перевод с английского Шмуэля Кантермана и Меира Мучника,
которым выражается благодарность.*

Для объяснения Хафтара этой главы перейдите в раздел «Хафтар».